



CE

1018 LIMBER POWER WHEELCHAIR

MANUALE UTENTE

Edition 08.2013

mdh sp. z o.o.

90-349 Łódź, ul Tymienieckiego 22/24

tel. (+48) 42 212 32 08

fax: (+48) 42 674 04 99

www.mdh.pl

export@mdh.pl

SOMMARIO

1. Pratica prima di operare	3
2. Sicurezza dell'utente.....	4
3. Guida all'aperto	5
4. Guida sulle colline e su terreni sconnessi	5
5. Parametri tecnici	6
6. Batteria e ricarica	11
7. Manutenzione e pulizia	13
8. Specifiche	14

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima del primo utilizzo della sedia a rotelle. Se una parte del testo non è chiara o se hai bisogno di ulteriori informazioni, contatta il tuo rivenditore.

La sedia a rotelle è progettata secondo le ultime tendenze e tecnologie. La sua costruzione consente un adattamento ottimale alle esigenze dell'utente. Costruzione solida e duratura, soluzioni innovative e affidabili sistemi di sicurezza garantiscono il massimo comfort di utilizzo.

Al fine di garantire un funzionamento e una sicurezza della carrozzina regolari, la sedia a rotelle dovrebbe essere controllata regolarmente presso un punto di servizio.

In caso di dubbi o esigenze, non esitate a contattare il rivenditore o il punto di assistenza locale.

Per favore, assicurati di aver compilato il modulo di garanzia e di averlo restituito al tuo rivenditore. Aiuterà a garantire il miglior servizio.

La mancata osservanza delle istruzioni può provocare danni al veicolo o lesioni gravi.

1. PRATICA PRIMA DI OPERARE

- Prima di guidare il veicolo ogni giorno, dovresti trovare un'area aperta come un parco manovre di pratica.
- Raccomandiamo che quando pratichi la guida, devi essere accompagnato da un assistente.
- Assicurarsi sempre che il veicolo venga messo in moto prima di salire o scendere dal veicolo.
- Controllare sempre che l'impostazione della velocità sia scelta in base alla propria esperienza e capacità.
- Durante la pratica, mantieni la velocità nella posizione più lenta.

Per guidare in sicurezza, assicurarsi di conoscere le caratteristiche e le modalità del veicolo guida.



In primo luogo, pratica andare avanti.

Assicurarsi che la velocità sia impostata sulla posizione più lenta.



Quindi, pratica la "S".



Infine, pratica la guida all'indietro.

Si prega di notare che mentre si guida all'indietro il veicolo si muove sempre più lentamente a prescindere l'impostazione della velocità.

2. SICUREZZA DELL'UTENTE

- Non trasportare passeggeri
- Non guidare dopo aver bevuto alcolici
- Consultare il proprio medico per verificare se i farmaci compromettono le capacità di guida
- Non utilizzare dispositivi di comunicazione personali come radio CB, telefoni cellulari
- Non trainare un rimorchio
- Non attraversare un pendio

La carrozzina elettronica può essere soggetta a interferenze elettroniche (EMI) che interferiscono con l'energia elettromagnetica emessa da fonti quali stazioni radio, stazioni TV, trasmettitori radioamatoriali (HAM), radio a due vie e telefoni cellulari. L'interferenza (dalla sorgente di onde radio) può far sì che la carrozzina elettrica rilasci i suoi freni, si muova da sola o si muova in direzioni non intenzionali. Può anche danneggiare in modo permanente il sistema di controllo della carrozzina.

L'intensità dell'energia EM può essere misurata in Volt per metro (V / m). Ogni carrozzina elettronica può resistere a EMI fino a una certa intensità. Questo è chiamato "livello di immunità". Il più alto livello di immunità, il miglior controllo fornito. La tecnologia attuale fornisce almeno 20 V / m di immunità che offre una protezione ottimale contro le fonti comuni di EMI.

Seguendo le regole riportate di seguito, è possibile evitare il rilascio involontario del freno o movimenti della carrozzina che possono causare gravi lesioni.

1. Non accendere dispositivi di comunicazione personali come radio CB o telefoni cellulari quando la sedia a rotelle è accesa.
2. Evitare trasmettitori come stazioni radio o TV e cercare di non avvicinarsi a loro.
3. In caso di movimento involontario o di rilascio del freno, spegnere la carrozzina (purché sia possibile e sicura).
4. Non aggiungere accessori / componenti o non modificare la carrozzina senza consultare un distributore in quanto potrebbe rendere la sedia a rotelle ancora più suscettibile alle sorgenti di onde radio.
5. Tutti gli incidenti relativi all'IME dovrebbero essere segnalati al produttore - per favore, indicare anche la posizione della fonte d'onda.

Spegnere sempre la carrozzina elettrica immediatamente (a condizione che sia possibile e sicura) quando si verifica una delle seguenti situazioni:

1. movimento non intenzionale della sedia a rotelle
2. Direzione di movimento non intenzionale e incontrollabile
3. Rilascio imprevisto della rottura o problemi con i freni

Il livello di immunità di 20 V / m protegge dall'influenza delle più diffuse fonti di onde elettromagnetiche, ma dovresti sempre ricordare le regole di base della sicurezza sopra descritte.

3. GUIDARE ALL'APERTO

- La sedia a rotelle non è progettata per muoversi nel traffico stradale
- Non utilizzare la sedia a rotelle durante la pioggia o la neve, quando la temperatura è superiore a 30 ° C o inferiore a 0 ° C
- Non utilizzare la sedia a rotelle su superfici morbide, irregolari, non protette come erba, ghiaia, sabbia o ponti, accanto a un fiume, lago
- Non utilizzare le sedie a rotelle per la guida fuoristrada
- Se possibile, non usare la sedia a rotelle all'aperto di notte
- Assicurati che non ci siano ostacoli dietro di te quando guidi all'indietro. Si consiglia inoltre di impostare la velocità nella posizione più lenta
- Non fermarti all'improvviso, cerca sempre di fare dolci svolte
- Tenere sempre le braccia sui braccioli e i piedi sul poggiatesta durante la guida.
- Non cercare di salire sui cordoli più alti di 7 cm
- Non cercare di guidare su un buco / spazio più largo di 10 cm

4. GUIDARE SULLA COLLINA E SU UN TERRENO NON DISPONIBILE

Guidare su colline e altri terreni sconnessi è più pericoloso della guida su superfici piane. Seguire le seguenti regole è essenziale per evitare incidenti e lesioni gravi.

- Non cercare di salire su una collina il cui grado supera i 10 °
- Non spostarti indietro mentre sali su / giù per la collina
- Non utilizzare la sedia a rotelle su superfici morbide, irregolari e non protette come erba, ghiaia o sabbia
- Quando guidi lungo la pendenza, scegli la velocità più bassa
- Non salire o scendere dalla carrozzina se rimane in pendenza (per salire / scendere dalla sedia a rotelle è necessario posizionarla su una superficie piana)
- Salire o scendere sempre dalle colline perpendicolarmente al pendio.

AVVERTIMENTO!

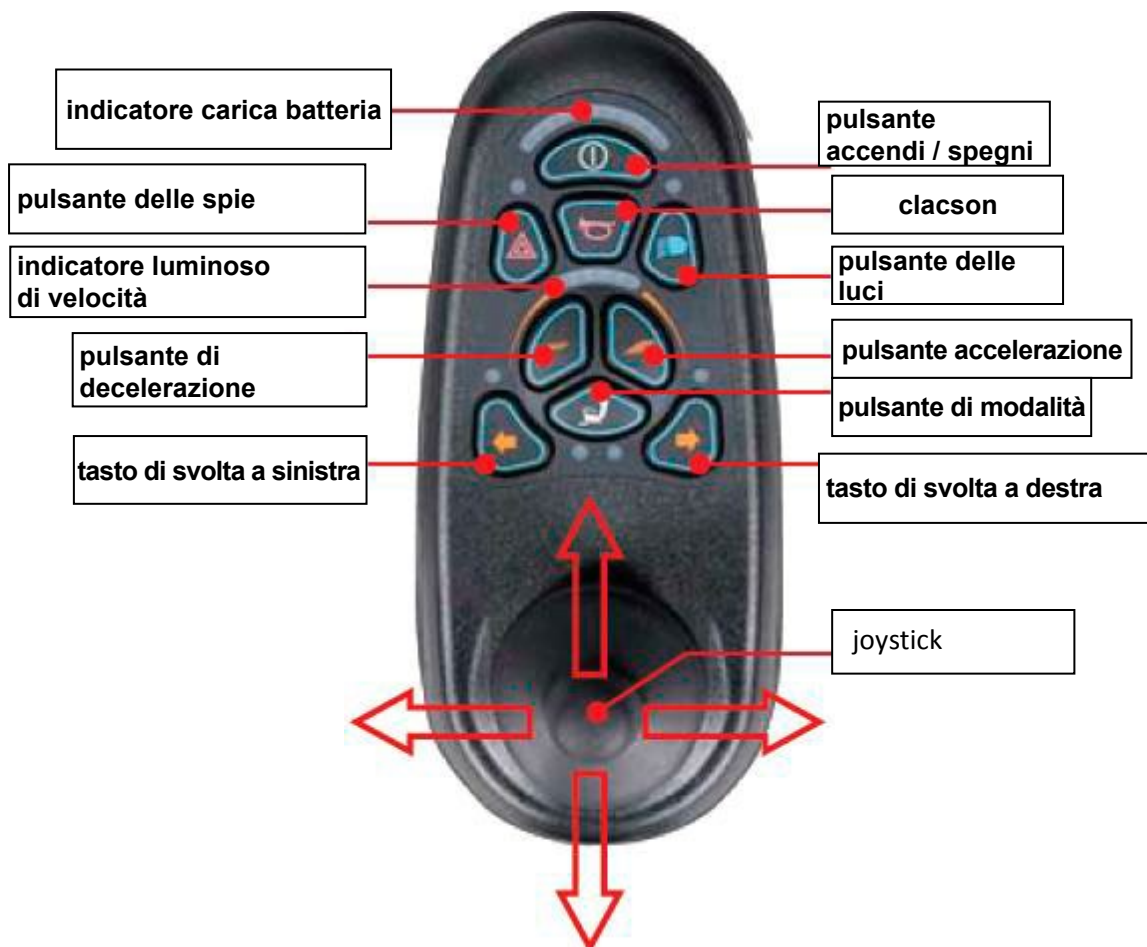


Non utilizzare la carrozzina elettrica per salire i gradini o le scale mobili. Non utilizzare la carrozzina elettrica come barelle per trasportare il paziente su gradini o scale mobili. Tali azioni possono causare danni al telaio e provocare incidenti e lesioni gravi!

5. PARAMETRI TECNICI



Controller



On / Of pulsante f

Accende / spegne il controller VSI

Barra di stato della batteria

Il misuratore delle condizioni della batteria è posizionato nella parte superiore del pannello di controllo.

Questo display illuminato indica lo stato di VSI, batteria e impianto elettrico.

Luce rossa, gialla e verde costante: batteria carica, VSI e sistema elettrico funzionano correttamente

Luci rosse e gialle continue: se possibile, caricare la batteria, il VSI e il sistema elettrico OK propriamente

Solo luce rossa costante o luce rossa lampeggiante lentamente: è necessario caricare le batterie non appena possibile, i sistemi elettrici e il sistema elettronico del pannello di controllo sono efficienti.

Se le spie lampeggiano, il sistema elettronico o l'impianto elettrico non funziona correttamente.

Se le spie di avvertimento lampeggiano continuamente su e giù, il joystick non era in posizione neutra quando la carrozzina elettronica è stata spenta. Spegnerne l'alimentazione, rilasciare il joystick e accendere nuovamente l'alimentazione.



AVVERTIMENTO!

Se si seguono le istruzioni del manuale dell'utente ma le spie continuano a lampeggiare, contattare il rivenditore.

Joystick

Il joystick controlla la direzione e la velocità della carrozzina elettrica. Lo spostamento del joystick dalla posizione neutra (al centro) rilascia i freni elettromagnetici e consente di spostare la sedia a rotelle. Più spingi il joystick, più velocemente si muove la sedia a rotelle. Quando rilasci il joystick, tornerà in posizione neutra e la sedia a rotelle decelererà e si fermerà. Quando si sposta il joystick all'indietro, la carrozzina guiderà al contrario.



AVVERTIMENTO!

In caso di spostamento accidentale della sedia a rotelle, è necessario rilasciare il joystick. Se il joystick funziona correttamente, la sedia a rotelle dovrebbe fermarsi.

Mode button

Premere il pulsante per cambiare la modalità di guida nella modalità di regolazione che consente di regolare lo schienale. Se si sposta il joystick in avanti, lo schienale si alza. Se si sposta il joystick all'indietro, lo schienale si abbasserà. Quando tutte le regolazioni sono state effettuate, premere di nuovo il pulsante Modalità per scegliere la modalità di guida.

Speed button

Sono disponibili due pulsanti di regolazione della velocità: se si desidera rallentare, premere il pulsante di decelerazione. La velocità effettiva viene visualizzata sull'indicatore posizionato sotto la barra di stato della batteria. Se vuoi accelerare, premi il pulsante di accelerazione.



AVVERTIMENTO!

Quando si utilizza la carrozzina per la prima volta, si consiglia di impostare la velocità nella posizione più lenta.

Presa del caricatore

La presa del caricabatterie consente di caricare la carrozzina collegandola a una presa di corrente di max 12 A.

La presa del caricatore può essere utilizzata anche per collegare il programmatore che può modificare le impostazioni della carrozzina.

Pulsante corno

Premere il pulsante del clacson per attivare il clacson.

Pulsante luci di guida

Quando accendi le luci di guida, si attiva l'icona della luce corrispondente.

Pulsante di svolta a sinistra

Quando si preme il pulsante, l'icona della luce corrispondente si attiverà. Per spegnere la winker, premere di nuovo il pulsante.

Pulsante di svolta a destra

Quando si preme il pulsante, l'icona della luce corrispondente si attiverà. Per spegnere la winker, premere di nuovo il pulsante.

Pulsante della spia di avviso

Attiva le spie.



AVVERTIMENTO!

Se una qualsiasi delle spie lampeggia, uno dei tasti della tastiera è danneggiato.

Regolazione dell'altezza del bracciolo

Allentare la vite (1) che fissa il bracciolo (2).

Scegliere la posizione richiesta del bracciolo e serrare la vite (3).



Regolazione del controller

È possibile regolare la posizione del controller in base alle esigenze individuali. Allentare la vite di regolazione (3), scegliere la posizione del controller richiesta e serrare la vite. Il controller può essere posizionato sul bracciolo destro o sinistro.

Frizione del motore

La carrozzina è dotata di due leve della frizione che consentono di disinnestare i motori di guida e di manovrare manualmente la carrozzina.

AVVERTIMENTO!

Per favore, ricorda che quando il sistema di azionamento elettrico è spento, anche i freni elettromagnetici sono scollegati.

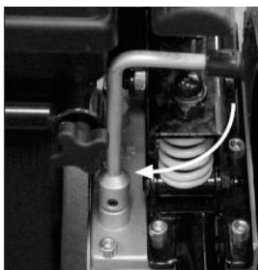


Non spegnere mai l'azionamento elettrico se non c'è persona che possa spingere la sedia a rotelle.

Non spegnere mai la trazione elettrica se la carrozzina si trova in pendenza o su qualsiasi altro terreno inclinato - la sedia a rotelle potrebbe scendere in discesa, con conseguenti danni alla carrozzina o lesioni.

Per scollegare l'azionamento elettrico è necessario spostare la frizione di lato.

Per collegare l'azionamento elettrico è necessario riportare la frizione nella posizione originale.



collegare l'azionamento elettrico



scollegare l'azionamento elettrico

6. BATTERIA E CARICA

La sedia a rotelle è equipaggiata con due batterie da 12 V, esenti da manutenzione. Le batterie sono sigillate quindi non è necessario controllare la leva dell'elettrolito.

AVVERTIMENTO!

Utilizzare la spina standard a 3 pin con messa a terra e la presa con messa a terra.

Non usare mai la prolunga.

Durante la ricarica della batteria, non utilizzare mai la stessa presa per altri scopi.

Utilizzare una sola presa di ricarica durante la ricarica (presa di ricarica sulla batteria o sul pannello di controllo).

Utilizzare solo il caricatore originale fornito con la carrozzina elettronica.



Ricarica ogni batteria prima del primo utilizzo - la ricarica dovrebbe durare 24 ore. Se non si intende utilizzare la sedia a rotelle per un periodo più lungo, rimuovere le batterie e conservarle in un luogo fresco e asciutto.

Non collegare mai il caricabatterie alla presa di corrente di oltre 12 V. Utilizzare sempre il caricatore originale fornito con la sedia a rotelle. La mancata osservanza delle suddette regole può comportare il surriscaldamento e l'incendio del caricabatterie. Non caricare le batterie in luoghi umidi, condizioni. Non interrompere o sospendere mai la ricarica se le batterie non sono completamente cariche. La ricarica dovrebbe durare fino al momento in cui le batterie sono completamente cariche.

Il caricabatterie è la parte fondamentale della sedia a rotelle. Per caricare le batterie in modo rapido e sicuro, utilizzare solo il caricatore originale fornito con la carrozzina e attenersi alle seguenti regole.

1. Parcheggiare la carrozzina il più vicino possibile alla presa di messa a terra.
2. Spegnerla la sedia a rotelle premendo il pulsante di accensione / spegnimento.
3. Collegare il caricabatterie alla presa di ricarica situata sul pannello di controllo.
4. Collegare il caricabatterie alla presa di messa a terra.
5. Accendi il caricabatterie.
6. Quando si caricano le nuove batterie per la prima volta, la ricarica dovrebbe durare finché tutti gli indicatori di controllo verde lampeggiano, non più di 24 ore.
7. Al termine del caricamento, rimuovere il caricabatterie dalla presa di corrente e quindi dalla presa di ricarica. Non lasciare mai il caricabatterie collegato alla presa del caricabatterie se non è collegato alla presa di corrente.

Se è necessario sostituire le batterie, contattare il proprio distributore.



Connessione spina del caricabatterie

Rimozione della batteria

Per rimuovere le batterie, estrarre la scatola della batteria.



I fuori la scatola della batteria.

La batteria è dotata di protezione da sovraccarico che disconnette automaticamente un carico quando la corrente supera un valore predeterminato.

Quando il motore è sovraccarico, il dispositivo di protezione da sovraccarico si solleva e scollega un carico. Se il motore è sovraccarico, la potenza del motore viene ridotta e la velocità della carrozzina diminuisce fino a quando il motore e il pannello di controllo elettronico raggiungono la temperatura ammissibile. Se necessario, il dispositivo di protezione da sovraccarico scollega il carico e la carrozzina si ferma per attendere che il motore si raffreddi.

Se il motore è sovraccarico, attendere e quindi premere il dispositivo di protezione da sovraccarico e accendere la carrozzina.

In caso di problemi con la riattivazione della sedia a rotelle, contattare il centro di assistenza autorizzato.

Cintura di sicurezza

Le cinture di sicurezza proteggono l'utente durante la guida della sedia a rotelle. Ricordarsi sempre di allacciare le cinture di sicurezza prima di avviare la sedia a rotelle.



Ruote antiribaltamento

Le ruote antiribaltamento proteggono la carrozzina dalla caduta in caso di leggere inclinazioni laterali, garantiscono una migliore stabilizzazione. È possibile piegare o aprire le ruote come mostrato nelle immagini seguenti:

- Freni
- Controllare regolarmente l'efficienza dei freni.

7. MANUTENZIONE E PULIZIA

1. Proteggi il controller e il joystick da violente scosse e colpi.
2. Evitare l'esposizione prolungata della carrozzina elettrica a condizioni di freddo estremo, caldo o umidità.
3. Tenere sempre puliti il controller e il joystick.
4. Tenere la sedia a rotelle lontana dal contatto diretto con l'acqua.
5. Tenere sempre il telaio e il rivestimento pulito. Usare un panno morbido e asciutto per pulire il telaio principale e il rivestimento. Non usare alcun abrasivo. Durante la pulizia, non utilizzare detergenti direttamente sul controller, sul caricabatterie o altri connettori di alimentazione.
6. Leggere leggermente perno perno olio, asse ruota e cuscinetti ogni tre mesi.
7. Utilizzare solo le batterie originali fornite con la sedia a rotelle. Se si desidera sostituire le batterie, contattare il proprio distributore.
8. Caricare regolarmente le batterie. Accertarsi sempre che il caricabatterie sia collegato correttamente alla presa di corrente. Non scollegare mai il caricabatterie tirando il cavo.
9. Controllare regolarmente le condizioni del joystick - spegnere l'alimentazione e controllare se il joystick non è danneggiato. Prova a spingere il joystick e poi rilasciarlo: dovrebbe tornare automaticamente alla sua posizione neutra e centrale. Controllare che il rivestimento di gomma attorno alla base del joystick non sia danneggiato. Ispezionare visivamente lo stivale. Non maneggiare o provare a ripararlo. Vedi il rivenditore autorizzato se c'è qualche problema.
10. Controllare attentamente tutti i fili - se si notano danni contattare il centro di assistenza autorizzato. Assicurarsi che tutti i collegamenti siano corretti e corretti; non serrare eccessivamente le viti.
11. Assicurarsi che tutte le parti del sistema di controllo siano saldamente fissate alla Carrozzina.
12. La sedia a rotelle elettrica deve essere conservata in un luogo asciutto e privo di temperature estreme. Durante la conservazione, scollegare le batterie dalla carrozzina elettrica, vedere "Batterie e carica" in questo manuale. Se non si riesce a conservare l'unità nelle condizioni sopra descritte, il telaio può arrugginire e l'elettronica può essere danneggiata.
13. Se intendi non utilizzare la sedia a rotelle per più di un mese, carica le batterie, rimuovile e conservale separatamente in luogo asciutto e fresco. Temperatura raccomandata del luogo di conservazione: 20 ° C. Evita l'esplosione al sole e al vento. La mancata osservanza di questa regola può causare danni alla batteria, efficienza limitata e durata, problemi di ricarica. Se è impossibile caricare le batterie, contattare il proprio distributore. Le batterie memorizzate devono essere caricate ogni tre mesi.
14. Dopo aver rimosso le batterie, la Carrozzina deve essere conservata a una temperatura compresa tra -15 ° C e 40 ° C

Conservazione

La sedia a rotelle elettrica deve essere conservata in un luogo asciutto, privo di temperature estreme. Rimuovere sempre le batterie quando la sedia a rotelle è riposta. Ricorda che, come la maggior parte delle apparecchiature elettriche, la tua sedia a rotelle è suscettibile di danni. Evitare l'ambiente umido di qualsiasi tipo. Se si ripone la sedia a rotelle in luoghi inappropriati, il telaio potrebbe facilmente arrugginirsi e i componenti elettronici potrebbero danneggiarsi.

10. SPECIFICHE TECNICHE

Modello n°	1018 Limber
Larghezza del sedile	46 cm
Peso (senza batteria)	50 kg
Capacità massima	120 kg
Lunghezza	103 cm
Larghezza	63 cm
Velocità massima	10 km / h
Gamma	20 km
Ruote piroettanti	9 "
Ruote motrici	14 "
Capacità massima	120 kg
Caricabatterie	220 V CA 20 V x 5 AMP
Freni	"intelligenti", freni elettromagnetici
Motore	2 x 300 W
Batteria	2x38 AH
Sospensione	Due ammortizzatori indipendenti
Pressione della ruota ammissibile	35 Psi

! Orthopedic Service declina ogni responsabilità per eventuali inesattezze contenute nei testi pubblicati in questo documento in quanto sono stati tradotti in italiano rispetto alla loro versione ufficiale.
• Pertanto fate riferimento sempre al documento in lingua originale rilasciato dall'azienda produttrice.

SERVICE

02-495 Warszawa

ul. Kaczorowska 13

tel. +48 501 378 660

tel. +48 509 328 232

e- mail: serwis@meyra.com.pl

export@mdh.pl